



PROGRAM PODPORY
ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ

Závěrečná zpráva o působení lektorky

Akademický rok: 2020/21

Destinace (země, město): Egypt, Káhira

Jméno, příjmení: Kateřina Hošková

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Ain Shams University, Al-alsun faculty, Czech department

Vyučované ročníky: 1., 2., 3. a 4. (bakaláři); cca 150 studentů celkově; úroveň od úplných začátečníků (A1) až po velmi pokročilé (B2); velké jazykové rozdíly mezi studenty, různorodá motivace studentů ke studiu

Vyučované předměty: (pro všechny ročníky): texty, konverzace, poslech, esej; rozsah: 16 h týdně (1 vyučovací hodina = 60 min)

Učebnice a učební materiál: *Čeština pro cizince A1/2, B1, B2* (Kestřánková a kol.); *New Czech Step by Step* (Holá), *Čeština krok za krokem B1 a B2* (Holá), vybrané materiály z dalších učebnic, vlastní materiály, a především autentický materiál (filmy, rozhlas, zprávy, hudba atd.).

Metody, činnosti: V průběhu semestrů jsme se věnovali psaní kratších i delších textů na různá témata, překladům (otitulkování filmů a písní), stylizaci CV a průvodního dopisu ad. Velkou část naší práce tvořilo porozumění textům, rozšiřování slovní zásoby a opakování gramatiky, a především použití jazyka v praxi. S vyššími ročníky jsme se věnovali také slovesným prefixům a porozumění vidu v češtině. Hodiny byly vedeny interaktivně, důraz byl kladen na podporu komunikačních kompetencí.

V průběhu akademického roku 2020/21 se střídavě a chaoticky přecházelo mezi online a prezenční výukou. Online výuka byla přínosem pro ty, kteří dojíždějí z velké dálky, ale způsobila problémy těm studentům, kteří nemají kvalitní internetové připojení, počítač apod. Využívali jsme univerzitní platformu Moodle a dále online hodiny přes Zoom. Probraná látka se promítla do online kvízů, díky nimž si studenti látku opakovali a připravovali se na zkoušky.

Co se týče hygienických podmínek a ochrany zdraví studentů a profesorů, vedení univerzity nezajistilo nic. Nebylo striktně vyžadováno nošení roušek, organizace kurzů byla chaotická, takže v některé dny bylo studentů na fakultě málo, v jiné dny příliš mnoho. Chyběly hygienické pomůcky jako gely na ruce apod.

Používaný jazyk: primárně čeština, u začínajících také angličtina (příp. němčina, španělština a arabština)

Podmínky pro výuku: lektor má sdílený stůl v kabinetě s dalšími lektory jiných jazyků + 1 skříňku na učební pomůcky (především slovníky a učebnice); dále má možnost využívat malý kabinet vedoucího katedry. Učebny jsou nevybavené a akustika je na špatné úrovni, což vzhledem k počtu studentů ve třídě (30 až 50) ovlivňuje výuku; cesta na univerzitu cca 1,5 h (metrem a chůzí).

Další aktivity nad rámec výuky, co se podařilo:

- dokončujeme spolu s kolegy neformální skripta pro 1.rvní ročník *Úvod do studia českého jazyka* a směřujeme k tisku (vlastní skripta katedra v této chvíli nemá)
- stále doufáme i přes pandemickou situaci v návštěvu spisovatelky Markéty Pilátové (o grant jsem požádala České literární centrum)
- průběžně rozšiřujeme klub Absolventů káhirské bohemistiky (FB skupina): cílem je neztratit kontakt s absolventy, pořádat setkání a zprostředkovat kontakt s českými firmami, které mají o egyptský trh zájem

Co připravuji pro další semestry, pokud to pandemická situace dovolí:

- fakultativní/výběrové semináře
- návštěvu dalšího českého spisovatele (ve spolupráci se ZÚ)
- setkání absolventů káhirské bohemistiky (ve spolupráci se ZÚ)
- společný výlet
- divadelní představení

Káhira 31. července 2021

Mgr. et Mgr. K. Hošková